



- FR** Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.
- GB** Read the instructions carefully before operating the unit.
- PT** Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.
- DE** Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.
- ES** Por favor lea las instrucciones con detenimiento antes de usar la unidad.
- IT** Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- NL** Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

FR RADIO PORTABLE DAB+

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

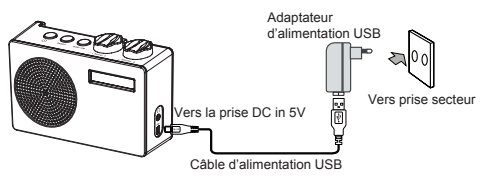
1. **Standby**
2. **AUTO/MENU**: recherche automatique; accès au menu principal
3. **DAB+/FM**: Sélectionne la bande DAB/DAB+ ou FM
4. **CHANNEL +/-**: Canal supérieur/ inférieur; régle le haut/ bas;
5. **VOLUME +/-**: Volume ascendant/ descendant
6. **Affichage LCD**
7. **Prise écouteurs**
8. **Port micro USB** (Entrée CC)
9. **Antenne télescopique**
10. **Compartiment de la batterie**

ACCESSOIRES

Adaptateur d'alimentation USB x1
câble d'alimentation USB x1

ALIMENTATION

Utilisation de l'adaptateur secteur



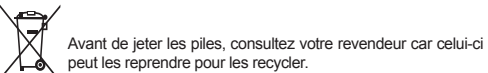
Les adaptateurs secteurs fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ~ 50/60Hz.
L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

Avertissements:

- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez donc pas avec d'autres appareils.
- Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le cordon.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière reste facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.

Utilisation sur piles

- Enlever le clapet de protection des piles en appuyant avec le pouce sur la zone indiquée sur le clapet et soulevez le clapet hors du boîtier.
- Avant d'insérer les piles, respectez les polarités (+ et -) des piles, puis installez les piles avec les polarités correspondantes au diagramme dans le compartiment. Installez 4 piles 1.5V, R6/UM3/AA (non fournies) dans le compartiment.
- Refermez le compartiment pour piles.



REMARQUES:

- Ne chargez jamais des piles non rechargeables. Ne chauffez pas les piles et ne les démontez pas.
- Pour éviter un écoulement, retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.
- Pour des performances optimale, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles n'ont pas été insérées correctement. Remplacez les uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.

ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

En mode veille, appuyez sur le bouton **⏻** pour mettre l'unité en marche. Appuyez de nouveau pour éteindre l'unité.

SÉLECTION DE BANDE

L'unité allumée, appuyez plusieurs fois sur la touche **DAB+/FM** pour sélectionner la bande DAB/DAB+ ou FM.

REGLAGE DU VOLUME

Pour augmenter ou diminuer le volume, tournez la commande **VOLUME +/-** dans le sens horaire/anti horaire.

ÉCOUTER LA RADIO DAB/DAB+

Recherche automatique

1. Appuyez sur la touche **AUTO** une fois pour lancer la recherche automatique. Une fois que la recherche est terminée, la radio retourne à la lecture de la station précédemment sélectionnée ou de la première station de la liste.
 2. Tournez **CHANNEL +/-** pour choisir dans la liste des stations. Elle sera réglée automatiquement en une seconde.
- Note: Lorsque vous utilisez la radio pour la première fois, ou si la liste de stations est vide, la radio recherchera automatiquement et créera une liste des programme DAB/DAB+ recevables.

Recherche manuelle

1. Tenez la touche **MENU** appuyée pour entrer dans le mode de menu de réglage.
2. Tournez la touche **CHANNEL +/-** pour sélectionner la recherche manuelle. L'unité entrera automatiquement en mode de recherche manuelle après 3 secondes.
3. Tournez la touche **CHANNEL +/-** de nouveau pour sélectionner la fréquence de votre choix. L'unité recherchera automatiquement la station sous la fréquence sélectionnée après 3 secondes. L'écran affichera une indication en direct de la force du signal reçu sur la fréquence sélectionnée.
4. Choisissez votre station de radio avec **CHANNEL +/-**. Elle sera réglée automatiquement en une seconde.

Remarque:

- Si aucun programme n'est trouvé avec la recherche DAB/DAB+, « Pas de ch. DAB » apparaîtra sur l'écran.
- Pour une meilleure réception, étendez l'antenne télescopique ou procédez de nouveau à une recherche totale à un autre endroit.
- Pendant l'opération de recherche, le niveau de son est automatiquement coupé.

Écouter la radio FM

En mode radio FM, tournez la touche **CHANNEL +/-** pour une recherche manuelle. Appuyez sur la touche **AUTO/MENU** une fois pour lancer la recherche automatique.

Remarque: Pour une meilleure réception, étendez l'antenne télescopique.

MENU DE CONFIGURATION

Recherche totale

Cette fonction vous permet de rechercher automatiquement et de créer une liste des programme DAB disponibles lorsque vous tournez la touche **CHANNEL +/-**.

Réglage manuel

Cette fonction peut être utilisée pour aider le positionnement de l'antenne ou le nom de l'unité pour obtenir une réception optimale pour une fréquence ou un canal particulier.

DRC (Dynamic range compression)

La DRC permet d'obtenir des sons plus doux plus agréables à écouter lorsque votre radio est utilisée dans un environnement bruyant. Tournez la touche **CHANNEL +/-** pour sélectionner votre niveau de DRC : éteint, faible, fort.

Remarque:

- Le DRC n'est effectif que pour les programme de compression de portée dynamique.
- Lorsque vous réglez le niveau de DRC, le volume peut être écouté plus fort.

Écrêter (enlever les stations listées mais non disponibles)

Cela enlèvera toutes les stations listées invalides de la liste avec un " ? ". Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le cordon.

Tournez la touche **CHANNEL +/-** pour confirmer ou annuler la suppression de toutes les stations invalides.

Système

Permet de sélectionner les options de configuration système: Rétroéclairage, langue, réinitialisation des paramètres d'usine, version du logiciel SW.

Rétroéclairé

1. Tournez la touche **CHANNEL +/-** pour sélectionner rétroéclairage et l'unité passera automatiquement en mode rétroéclairage après 3 secondes.
2. Tournez la touche **CHANNEL +/-** de nouveau pour choisir le délai avant extinction du rétroéclairage: on > 10 > 20 > 35 > 60 > 90 > 120 > 180. La sélection sera confirmée après 3 secondes.

Langue

Permet de sélectionner la langue du menu de l'unité.

Régl. en usine (réinitialisation des paramètres d'usine)

Permet d'effacer tous les paramètres utilisateurs définis.

Version logiciel

Permet d'afficher la version du logiciel actuelle après 3 secondes.

Info

Permet de prévisualiser des informations supplémentaires lorsque vous écoutez la radio DAB/DAB+.

- DLS (Dynamic Label Segment) - diffusion de courts textes
- Diffusion de courts textes
- Taux d'échantillonnage code
- Force du signal
- Niveau de batterie
- Heure
- PTY (Programme Type)
- Ensemble
- Jours

MENU DE PARAMÈTRES FM

Régl. recherche

Permet de sélectionner toutes les stations ou les stations au signal fort seulement. Toutes les stations: la recherche automatique situe toutes les stations disponibles. Stations au signal fort seulement: la recherche automatique ne situe que les recherche au signal fort.

Réglage audio

Permet de sélectionner Stéréo autorisé ou Mono forcé.

Système

Consultez le mode de configuration système DAB/DAB+.

Info

Permet de prévisualiser des informations supplémentaires lorsque vous écoutez la radio FM:

- Texte radio
- Niveau de batterie
- PTY (Programme Type)
- Heure
- PS (Programme Service)
- Jours
- Stéréo/Mono

UTILISATION D'UN CASQUE / D'ÉCOUTEURS

Tension de sortie maximale ≤ 150 mV
MISE EN GARDE SUR LE NIVEAU DE VOLUME DU CASQUE
Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. L'utilisation prolongée d'un casque à un volume élevé peut endommager votre système auditif. Lorsqu'un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.
Attention: évitez les niveaux sonores élevés pouvant nuire à votre système auditif.



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

FICHE TECHNIQUE

ALIMENTATION: DC IN 5V $\approx$ 1A
CC: 4 piles 1.5V type de pile: R6/UM3/AA (non fournies)
FREQUENCE RADIO: FM: 87.5 - 108 MHz
DAB/DAB+: 174-240 MHz
DIMENSIONS: environ. 155 (L) X 110 (W) X 47 (H) mm

CONSIGNES DE SECURITE

ATTENTION RISK OF ELECTRIC SHOCK
NE PAS OUVRIR
ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à du personnel qualifié.



Ce symbole signale la présence de tensions dangereuses à l'intérieur de l'appareil.



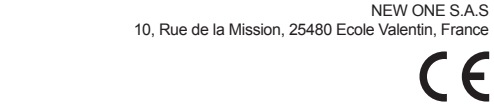
Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient d'importantes instructions.

IMPORTANT

- La plaque signalétique se trouve en dessous de l'appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- N'utilisez cet appareil que sous des climats tempérés.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débarrasement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



GB DAB+ PORTABLE RADIO

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

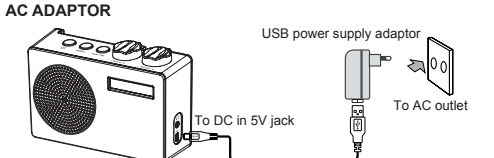
1. **Standby**
2. **AUTO/MENU**: auto scan; to access the main menu
3. **DAB+/FM**: Select DAB/DAB+ or FM band
4. **CHANNEL +/-**: Channel up/down; setting up/ down;
5. **VOLUME +/-**: volume up/ down
6. **LCD display**
7. **Earphone jack**
8. **Micro USB port** (DC in)
9. **FM telescopic antenna**
10. **Battery compartment**

ACCESSORIES

USB power supply adaptor x1

USB power cable x1

POWER SUPPLY AC ADAPTOR



The supplied AC adaptor is suitable for use on AC main supplies of AC 100-240V ~ 50/60Hz and should only be connected to a mains supply within these parameters.

Cautions:

- The AC adaptor included with this unit is for its use only. Do not use it with other equipment.
- Turn off the unit before unplugging the AC adaptor from the unit so as to avoid the unit being damaged.
- When the unit is not going to be used for long time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet.
- Be sure to use it near the wall outlet and easily accessible. If a malfunction occurs, disconnect the plug from the wall outlet at once.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. The AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.

Battery Operation:

1. Remove the battery compartment door by applying thumb pressure to area indicated on battery door and then lift the door out and off the cabinet.
2. Before inserting the batteries, observe the polarities (+ and -) of the battery, then relate the polarities to the engraved diagram inside the battery compartment, insert 4 x 1.5V, R6/UM3/AA batteries (not supplied) into the compartment.
3. Replace the compartment door.



Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

NOTES:

- Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart. In order to avoid fire, always remove the batteries when unit will not be used for a long period of time.
- For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

TURN ON/ OFF THE UNIT

In standby mode, press and hold **⏻** button to turn on the unit. Press this button again to turn off the unit.

BAND SELECTION

When the unit is on, repeatedly press **DAB+/FM** button to select DAB/ DAB+ or FM band.

VOLUME ADJUSTING

To increase or decrease the sound level, rotate **VOLUME +/-** clockwise or anti-clockwise.

LISTEN TO DAB/DAB+ RADIO

Automatic search

1. Press **AUTO** button once to start automatic search. Once scan is complete, the radio returns to play the previously-selected station or first station on the station list.
 2. Rotate **CHANNEL +/-** to select through the list of stations. It will be tuned automatically within a second.
- Note: When this is the first time you use, or if the station list is empty, the radio will automatically scan and create a list of receivable DAB/ DAB+ broadcasts.

Manual Search

1. Press and hold **MENU** button to enter menu setting mode.
2. Rotate **CHANNEL +/-** button to select Manual Tune. The unit will automatically enter into Manual search mode after 3 seconds.
3. Rotate **CHANNEL +/-** button again to select your desire frequency. The unit will automatically scan the station under selected frequency after 3 seconds. The display shows a live indication of the received signal strength on the selected frequency.
4. Choose your radio station with **CHANNEL +/-**. It will be turned automatically within a second.

Note:

- If no broadcasts are found by DAB/DAB+ scan, "No DAB station" appears in the display.
- For a better reception, extend the telescopic antenna or do the full scan again in another place.
- During the search operation, the sound level is automatically muted.

Listen to FM radio

In FM radio mode, rotate **CHANNEL +/-** button to manual tuning. Press **AUTO/ MENU** button once to automatic search.

Note: For a better reception, extend the telescopic antenna.

SETUP MENU

Navigating the setup menu.

1. In FM or DAB/DAB+ mode, press and hold **MENU** to enter into setup menu.
2. Rotate **CHANNEL +/-** to select one of the available options
3. After 3 seconds, the options which you selected will be started or entered automatically.

DAB Setting Menu

Full Scan

This function allows you to automatically scan and create a list of receivable DAB broadcasts when you rotate **CHANNEL +/-** button.

Manual Tune

This function can be used to assist the positioning of the antenna or the unit to obtain the optimum reception for a specific channel or frequency.

DRC (Dynamic range compression)

DRC can make quieter sounds easier to hear when the unit is used in a noisy environment.

Rotate **CHANNEL +/-** button to select your desire DRC level: off, low, high.

Note:

- DRC is effective only in dynamic range compression broadcast.
- When you adjusted the DRC level, volume can be heard more loudly.

Prune (remove stations that are listed but unavailable)

It will removes all invalid stations indicated in the station list with a " ? " in front of the station name.

Rotate **CHANNEL +/-** button to confirm or cancel removing all invalid stations.

System

To select the system setting options: Backlight, Language, Factory Reset, SW version.

• Backlight

1. Rotate **CHANNEL +/-** button to select backlight and the unit will automatically enter backlight mode after 3 seconds.
2. Rotate **CHANNEL +/-** button again to select your desire backlight timeout: on > 10 > 20 > 35 > 60 > 90 > 120 > 180. The selection will be confirmed after 3 seconds.

• Language

To select the language of unit's menu.

• Factory Reset

To clear all users defined settings.

• SW version (software version)

To display the current software version after 3 seconds.

Info

To preview further information when you listen to DAB/DAB+ radio:

- DLS (Dynamic Label Segment) - short text information broadcast with DAB audio
- Signal Quality
- Bitrate code
- Battery level
- PTY (Programme Type)
- Time
- Date

FM Setting Menu

Scan setting

To select all stations or Strong stations only. All station: the automatic search locates any available station. Strong station only: the automatic search only locates at strong stations.

Audio setting

To select Stereo allowed or Forced mono.

System

Please refer to the DAB/DAB+ system setup mode.

Info

To preview further information when you listen to FM radio:

- Radio Text
- Battery level
- PTY (Programme Type)
- Time
- PS (Programme Service)
- Date
- Stereo & Mono

Using Headphones / Earphones

Maximum output voltage ≤150mV.

HEADPHONE VOLUME WARNING

Connect earphones with the volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some earphones at high volume settings can result in hearing damage. When headphones / earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker. Caution: Avoid listening to sound at levels which may be harmful to your ears.



Continuous use of earphones at high volume can damage the user's hearing.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY: DC IN 5V $\approx$ 1A

DC: 4X1.5V, battery type R6/UM3/AA (not provided)

RADIO FREQUENCY: FM: 87.5 - 108 MHz

DAB/DAB+: 174-240 MHz

DIMENSIONS: approx. 155 (L) X 110 (W) X 47 (H) mm

MORE INFORMATION



The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



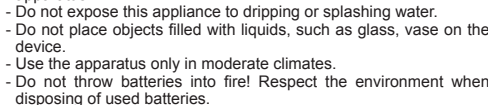
The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

IMPORTANT

- The Marking plate is located at the bottom of the device
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings are not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lit candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Use the apparatus only in moderate climates.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

Design and specifications are subject to change without notice.



PT RADIO PORTÁTIL DAB+

LOCALIZAÇÃO E DESCRIÇÃO DOS CONTROLES

1. <

FM Radiosender anhören
Wählen Sie im FM Radiomodus mit **CHANNEL +/-** die manuelle Sendersuche aus. Drücken Sie einmal **AUTO/MENU**, um die automatische Suche zu starten.
Hinweis: Ziehen Sie die Teleskopantenne für einen besseren Empfang aus.

SETUP-MENÜ
Navigation durch das Setup-Menü.
1. Halten Sie im FM oder DAB/DAB+ Modus die Taste **MENU** gedrückt, um das Setup-Menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit **CHANNEL +/-** eine der verfügbaren Optionen.
3. Nach 3 Sekunden wird die von Ihnen ausgewählte Option automatisch aktiviert oder geöffnet.

DAB Einstellungsmenü
Vollständiger Suchlauf
Diese Funktion ermöglicht Ihnen, durch Drehen der Taste **CHANNEL +/-** automatisch nach DAB Sendern zu suchen und eine Liste mit den empfangenen Sendern zu erstellen.

Manueller einstellen
Verwenden Sie diese Funktion, um durch Ausrichten der Antenne oder des Geräts den Empfang eines Senders oder einer Frequenz zu verbessern.

DRC (Dynamic Range Compression)
Falls das Gerät in einer lauten Umgebung verwendet wird, können leise Töne mit der DRC-Funktion hörbar gemacht werden.
Wählen Sie mit **CHANNEL +/-** die gewünschte DRC-Einstellung: aus, niedrig, hoch.

Hinweis:
- Die DRC-Funktion ist nur für Sender mit verkleinertem Dynamikbereich verfügbar.
- Nach der Auswahl der DRC-Einstellung wird der Ton lauter wiedergegeben.

Leeren (Geliste Sender, die nicht verfügbar sind, löschen)
Alle ungültigen Sender in der Senderliste, vor denen das Symbol „?“ ersicht, werden gelöscht.
Mit **CHANNEL +/-** wird die Löschung der ungültigen Sender bestätigt oder abgebrochen.

System
Systemeinstellungen konfigurieren: Beleuchtung, Sprache, Werkseinstellung, SW-Version.

- Beleuchtung
- 1. Wählen Sie mit **CHANNEL +/-** die Option Beleuchtung. Nach 3 Sekunden aktiviert sich die Beleuchtung.
- 2. Wählen Sie mit **CHANNEL +/-** die Dauer bis zur automatischen Abschaltung der Beleuchtung: Ein > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180. Ihre Einstellung wird nach 3 Sekunden übernommen.

• Sprache
Menüsprache für das Gerät auswählen.

- Werkseinstellung
Alle benutzerdefinierten Einstellungen werden zurückgesetzt.
- SW-Version (Software-Version)
Nach 3 Sekunden wird die aktuelle Software-Version angezeigt.

Info
Anzeige weiterer Informationen, wenn Sie DAB/DAB+ Radiosender anhören:

- DLS (Dynamic Label Segment – Kurze Textinformationen für DAB Radiosender)
- Batteriestärke
- PTY (Programmtyp)
- Ensemble
- Frequenz
- Signalqualität
- Codeic di bitrate
- Signalstärke
- Zeit
- Datum

FM Einstellungsmenü
Suchlauf-Einstellung
Alle Sender oder nur starke Sender.
Alle Sender: Die automatische Suche listet alle verfügbaren Sender auf.
Nur starke Sender: Die automatische Suche listet nur Sender mit starkem Signal auf.

Audio-Einstellung
Auswahl zwischen Stereo zulassen und Mono erzwingen.

System
Informieren Sie sich näher im Abschnitt DAB/DAB+ Setup-Modus.

Info
Anzeige weiterer Informationen, wenn Sie FM Radiosender anhören:
- Radiotext
- PTY (Programmtyp)
- PS (Programmnamen)
- Stereo & Mono

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS
Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV
WARNUNG! IN ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS
Vor dem Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; Sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiderruflich schädigen. Wenn ein Kopfhörer Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher des Players.
Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiderruflich schädigen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Stromversorgung: DC IN 5V $\approx$ 1A
DC: 4x 1,5V Batterien des Typs R6/UM3/AA (nicht enthalten)
RADIOFREQUENZ: FM: 87,5 - 108 MHz
DAB/DAB+: 174-240 MHz
AUSMAß DES GERÄTES: ca. 155 (L) x 110 (B) x 47 (H) mm

SICHERHEITSAUFEISUNGEN
ACHTUNG: Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander!
Andernfalls setzen Sie sich der Gefahr eines Elektroschocks aus! Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Überlassen Sie alle Reparaturen an ihm ausschließlich qualifizierten Fachleuten.

! Dieses Symbol weist auf gefährliche elektrische Spannungen innerhalb des Geräteshin.

! Dieses Symbol soll daran erinnern, dass die mit dem Gerät gelieferte Anleitung wichtige Hinweise enthält.

WICHTIG
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass Sie keinesfalls die Belüftungsoffnungen des Gerätes bedecken.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass sie Ihr Gerät niemals regeln oder feuchtigkeitt aussetzen.
- Stellen Sie keinen mit flüssigkeit gefüllten behälter (wie z.B. eine vase) auf oder in der nähe des geräts ab.
- Verwenden sie das gerät nur in gemäßigten klimazonen.
- Werfen sie die batterie nicht ins feuer! Denken sie bei der Batterie-Entsorgung unbedingt an die Umwelt.
- Der Akku oder die Batterie dürfen keiner übermäßig großen Hitze, wie etwa Sonnenlicht, einem Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Mit dem netzkabel kann das gerät vom stromnetz getrennt werden, ziehen sie den netzstecker vollständig aus der netzsteckdose heraus, um das gerät komplett vom stromnetz zu trennen. Der netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der einwirkung von vorübergehenden elektrischen oder elektrostatischen phänomenen kann das produkt fehlfunktionen aufweisen. Es kann sich als notwendig erweisen, das gerät einige momente von der netzstromversorgung zu trennen.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstgelegenen Wertstoffsammlstelle. Für weitergehende Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler.

Bemerkung: Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

NEO ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

ES RADIO PORTÁTIL DAB+

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. **AUTO/MENU:** Búsqueda automática; acceso al menú principal
2. **DAB+/FM:** Selección de la banda DAB/DAB+ o FM
3. **CHANNEL +/-:** Canal arriba / abajo; Ajuste arriba / abajo
4. **VOLUME +/-:** Subir volumen / bajar volumen
5. **Pantalla LCD**
6. **Auriculares jack**
7. **Puerto Micro USB (DC in)**
8. **Antena telescópica FM**
9. **Compartimento para la pila**

ACCESORIOS
Adaptador de corriente USB x1
Cable de alimentación USB x1

ALIMENTACIÓN
Utilización del adaptador de red

El adaptador de corriente suministrado es adecuado para el uso con una toma de corriente AC de 100-240V ~ 50/60Hz y deberá enchufarse solo a la red de suministro dentro de estos parámetros.

Atención:
* El adaptador de red que se suministra ha sido diseñado exclusivamente para utilizarse con este aparato. No lo utilice con ningún otro aparato.

* Apague el aparato antes de desenchufarlo al adaptador de red para evitar que se produzcan daños.
* Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
* Coloque el aparato cerca de la toma de pared y compruebe que puede accederse a esta última fácilmente. Si se produce un fallo en el funcionamiento del aparato, desconéctelo inmediatamente de la toma de pared.
* No utilice nunca el adaptador si está dañado. Coloque el cable de alimentación de forma segura de manera que no pueda ser aplastado o dañado de otro modo. Si el cable está dañado, contacte con un servicio de reparación.

Prune (eliminar emisoras que aparecen en la lista, pero no están disponibles)
Eliminará todas las emisoras inválidas indicadas en la lista de emisoras con un " ? " del nombre de la emisora.
Gire el botón **CHANNEL +/-** para confirmar o cancelar la eliminación de todas las emisoras inválidas.

Instalación de las pilas:
1. Retire la tapa del compartimento para pilas aplicando presión con el dedo pulgar en el área indicada en la tapa, después levante esta y séquela hacia fuera.
2. Antes de introducir las pilas, observe las polaridades (+ y -) de las pilas. Asociándolas con el diagrama mostrado en el interior del compartimento, introduzca 4 pilas AA de 1,5V, R6/UM3 (no incluidas) en su interior.

3. Cierre el compartimento de las pilas.

Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.

NOTAS:
- Nunca cargue pilas que no son recargables. No caliente las pilas ni las desmonte.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo período de tiempo, retire las pilas para evitar una pérdida de líquido de las mismas.
- Para un máximo rendimiento, se recomienda el uso de pilas alcalinas. Estas pilas deberán ser sustituidas cada 6 meses.

ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD
En el modo en espera, mantenga pulsado el botón **ON** para encender la unidad. Pulse de nuevo este botón para apagar la unidad.

SELECCIÓN DE BANDA
Cuando la unidad está encendida, pulse repetidamente el botón **DAB+/FM** para seleccionar la banda DAB/DAB+ o FM.

AJUSTE DE VOLUMEN
Para aumentar o disminuir el nivel de sonido, gire el dial **VOLUME +/-** horario o antihorario-mente.

PARA ESCUCHAR LA RADIO DAB/DAB+ Búsqueda automática

1. Pulse el botón **AUTO** una vez para comenzar la búsqueda automática. Una vez se haya completado la búsqueda, la radio volverá a reproducir la emisora previamente seleccionada o la primera emisora de la lista de emisoras.
2. Gire **CHANNEL +/-** para seleccionar en la lista de emisoras. Se sintetizará automáticamente en menos de un segundo.
Nota: Si es esta la primera vez que usa la radio, o si la lista de emisoras estuviera vacía, la radio buscará y creará automáticamente una lista de retransmisiones DAB/DAB+ susceptibles de ser recibidas.

Búsqueda manual
1. Mantenga pulsado el botón **MENU** para entrar en el modo de ajuste del menú.
2. Gire el botón **CHANNEL +/-** para seleccionar la sintonización manual. La unidad entrará automáticamente en el modo de búsqueda manual pasados 3 segundos.
3. Gire de nuevo el botón **CHANNEL +/-** para seleccionar la frecuencia que desea. La unidad buscará automáticamente la emisora de la frecuencia seleccionada en menos de 3 segundos. El display mostrará una indicación activa de la intensidad de señal recibida de la frecuencia seleccionada.

4. Elija su emisora de radio con **CHANNEL +/-**. Se seleccionará automáticamente en menos de un segundo.

Para escuchar la radio FM
En el modo de radio FM, gire el botón **CHANNEL +/-** para la sintonización manual. Pulse el botón **AUTO/MENU** una vez para la búsqueda automática.
Nota: Para una mejor recepción, extienda la antena telescópica.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN
Navegación por el menú de configuración.
1. En el modo FM o DAB/DAB+, mantenga pulsado el botón **MENU** para entrar en el menú de configuración.
2. Gire **CHANNEL +/-** para seleccionar una de las opciones disponibles.
3. Pasados 3 segundos, las opciones que haya seleccionado comenzarán a se entrará en ellas automáticamente.

Menú de ajustes DAB
Full Scan (Búsqueda completa)
Esta función le permitirá buscar y crear automáticamente una lista de una lista de retransmisiones DAB/DAB+ susceptibles de ser recibidas cuando gire el botón **CHANNEL +/-**.

Manual Tune (Sintonización manual)
Esta función podrá usarse para asistir el posicionamiento de la antena o de la unidad para obtener la recepción óptima para un canal o frecuencia específicos.

DRC (Compresión de rango dinámico)
DRC puede hacer que los sonidos más suaves sean audibles más fácilmente cuando la unidad se use en entorno ruidoso.
Gire el botón **CHANNEL +/-** para seleccionar el nivel DRC que desea: apagado, bajo o alto.

Nota:
- DRC será efectivo solo con retransmisiones de compresión de rango dinámico.
- Cuando haya ajustado el nivel DRC, el volumen que se oirá será más alto.

Prune (eliminar emisoras que aparecen en la lista, pero no están disponibles)
Eliminará todas las emisoras inválidas indicadas en la lista de emisoras con un " ? " del nombre de la emisora.
Gire el botón **CHANNEL +/-** para confirmar o cancelar la eliminación de todas las emisoras inválidas.

System (Sistema)
Para seleccionar las opciones de ajuste del sistema: Backlight (Retroiluminación), Language (Idioma), Factory Reset (Configuración de fábrica), SW version (Versión de software).

• Backlight (Retroiluminación)
1. Gire el botón **CHANNEL +/-** para seleccionar la opción de retroiluminación, y la unidad entrará en el modo de retroiluminación pasados 3 segundos.
2. Gire de nuevo el botón **CHANNEL +/-** para seleccionar el tiempo de apagado de retroiluminación que desea: Encendido > 10 > 20 > 30 > 45 > 60 > 90 > 120 > 180. La selección se confirmará pasados 3 segundos.

• Language (Idioma)
Para seleccionar el idioma del menú de la unidad.

• Factory Reset (Configuración de fábrica)
Para eliminar todos los ajustes definidos por el usuario.

• SW version (Versión de software)
Para mostrar la versión actual del software pasados 3 segundos.

Info
Para ver información adicional cuando escuche la radio DAB/DAB+:
- DLS (Segmento de etiqueta dinámica – información de texto breve retrasmisión con audio DAB)
- Signal Strength (Intensidad de la señal)
- Battery level (Nivel de batería)
- PTY (Tipo de programa)
- Ensemble (Conjunto)

NEO ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

Menú de ajuste de FM
Scan setting (Ajuste de la búsqueda)
Para seleccionar todas las emisoras o solo las emisoras con buena señal.
Todas las emisoras: la búsqueda automática e detendrá en cualquier emisora disponible.
Solo las emisoras con buena señal: la búsqueda automática solo se detendrá cuando encuentre emisoras con una buena señal.

Audio setting (Ajuste de audio)
Para seleccionar el estéreo disponible o el mono forzado.

System (Sistema)
Por favor, consulte el modo de configuración del sistema DAB/DAB+.

Info
Para ver información adicional cuando escuche la radio FM:
- Radio Text (Texto de radio)
- PTY (Tipo de programa)
- Time (Hora)
- Date (Fecha)
- Stereo & Mono (Estéreo y Mono)

UTILIZACIÓN DE AURICULARES O CASCOS
Tensión de salida máxima ≤ 150 mV
ADVERTENCIA SOBRE EL NIVEL DE VOLUMEN DE LOS CASCOS
Disminuya el volumen antes de conectar unos cascos y aumentelo a continuación en caso de que sea necesario. El uso prolongado de auriculares o cascos a un volumen elevado puede dañar su sistema auditivo. Cuando se conectan unos cascos o unos auriculares al aparato, se desactiva la salida de audio de los altavoces.

Atención: Evite los niveles sonoros elevados: pueden dañar su sistema auditivo.

El uso regular de los auriculares (o los cascos) a un volumen elevado puede dañar el sistema auditivo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ALIMENTACIÓN: DC IN 5V $\approx$ 1A
DC: 4X1,5V, tipo de pila R6/UM3/AA (no incluidas)
FRECUENCIA DE RADIO: FM: 87,5 - 108 MHz
DAB/DAB+: 174-240 MHz
DIMENSIONES: aprox. 155 (Lo) X 110 (An) X 47 (Al) mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no des-monte el aparato. En su interior no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá llevarse a cabo por personal técnico cualificado.

Este símbolo indica la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

Este símbolo indica que la documentación que acompaña al aparato contiene instrucciones importantes.

ADVERTENCIA
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Utilice este aparato únicamente en climas templados.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Primera de datos técnicos
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- No tire las pilas al fuego! Respete el medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

IT RADIO PORTATILE DAB+

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. **Pulsante di standby**
2. **AUTO/MENU:** ricerca automatica;consente di accedere al menu principale
3. **DAB+/FM:** consente di selezionare la frequenza DAB/DAB+ o FM
4. **CHANNEL +/- (CANALE +/-):** consente di passare al canale successivo o precedente; consente di muoversi tra le impostazioni verso l'alto e